



Australian Government

PSPTIS139 Demonstrate complex LOTE proficiency in different subjects and cultural contexts

Release: 1

PSPTIS139 Demonstrate complex LOTE proficiency in different subjects and cultural contexts

Modification History

Not applicable.

Application

This unit describes the performance outcomes, skills and knowledge required to conduct complex, creative, routine and non-routine spoken or signed communication in a LOTE, to meet the oral or signed language and communication needs of interpreting in complex settings. It involves highly developed listening and speaking skills or signing and reading skills for users of signed languages, at a high level of complexity to participate in workplace, social and cultural activities.

This unit applies to those working as interpreters in a range of fields or contexts.

RTOs delivering this unit must ensure that learners have sufficient capability in the LOTE to undertake this unit.

The skills in this unit must be applied in accordance with Commonwealth and State or Territory legislation, Australian Standards and industry codes of practice.

No occupational licensing, certification or specific legislative requirements apply to this unit at the time of publication.

Competency Field

Translating and Interpreting

Elements and Performance Criteria

ELEMENTS

PERFORMANCE CRITERIA

Elements describe the essential outcomes.

Performance criteria describe the performance needed to demonstrate achievement of the element.

1. Participate in social and cultural activities.

1.1. Use spoken or signed LOTE language and language functions appropriate to varied social and cultural activities.
1.2. Adapt and modify communication strategies and language functions according to the situation and participant requirements.

2. Deliver presentations in LOTE.

2.1. Present information using sequencing and linguistic linking.
2.2. Deliver presentations in a style relevant to the purpose and objectives, audience characteristics, occasion and venue.
2.3. Support presentations with public speaking techniques.

- 3. Negotiate and persuade.
 - 3.1. Use appropriate courtesy protocols to establish rapport, identify common ground and observe social, cultural and business conventions of the spoken or signed LOTE.
 - 3.2. Use a range of spoken or signed LOTE language functions to provide explanations, information, advice and supporting details.
 - 3.3. Use a range of language functions for negotiations.
 - 3.4. Use intonation, voice tone and signalling expressions as required to the LOTE language.
 - 3.5. Use prosodic features, gestures and body language.
 - 3.6. Exchange and agree to information about the subject of negotiation.
- 4. Provide summaries of complex oral or signed communication.
 - 4.1. Make appropriate comments to check and clarify meaning.
 - 4.2. Provide summaries of the purpose and meaning of the original utterance.
 - 4.3. Use communication strategies and spoken or signed LOTE language functions that support immediate and unhindered communication.

Foundation Skills

Foundation skills essential to performance are explicit in the performance criteria of this unit of competency.

Unit Mapping Information

Supersedes and is equivalent to PSPTIS088 Demonstrate complex LOTE proficiency in different subjects and cultural contexts.

Links

Companion Volume implementation guides are found in VETNet -

<https://vetnet.gov.au/Pages/TrainingDocs.aspx?q=bebbece7-ff48-4d2c-8876-405679019623>

Assessment Requirements for PSPTIS139 Demonstrate complex LOTE proficiency in different subjects and cultural contexts

Modification History

Not applicable.

Performance Evidence

Evidence of the ability to complete tasks outlined in elements and performance criteria of this unit in the context of the job role, and:

- demonstrate the following on at least two occasions:
 - using extended communication skills including verbal skills and non-verbal skills as required by the LOTE
 - using repetition, clarification and paraphrasing techniques to clarify requirements, address problems and conflict, and reassure others.

Knowledge Evidence

Demonstrated knowledge required to complete the tasks outlined in elements and performance criteria of this unit:

- applications of social, official, business and cultural conventions specific to the spoken or signed LOTE being assessed, including:
 - customs, protocols and taboos
 - language varieties
 - idiom and colloquialisms
 - consistent use of forms of address
- standard procedures specific to communication in a particular context
- technical spoken or signed LOTE vocabulary required to support specific context of communication.

Assessment Conditions

Skills must be demonstrated in a workplace or simulated environment that reflects workplace conditions.

Assessment must ensure access to:

- scenarios and examples of oral or signed presentations and interactions that illustrate diverse skills and strategies for demonstrating proficiency in a LOTE.

Assessors must satisfy the Standards for Registered Training Organisations' requirements for assessors.

Links

Companion Volume implementation guides are found in VETNet -

<https://vetnet.gov.au/Pages/TrainingDocs.aspx?q=bebbece7-ff48-4d2c-8876-405679019623>